

**Question n° 11 de M. David WEYTSMAN
du 23 mai 2022**

En sa séance du 25/01/2021, le Conseil communal a adopté la dénomination «Passage des Quatre Livres - Vierpondendoorgang» pour un passage public sur sol privé situé entre la rue de Namur et la rue du Pépin. C'est une initiative jugée positive par le comité de quartier pour les commerçants notamment. Sauf erreur de ma part, il n'y a pas encore de plaques de rue pour attester l'existence du passage.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Quand est-il prévu de déposer les nouvelles plaques de rue ?
2. Quand remplacerez-vous la plaque «vier boeken», qui fait état d'une mauvaise traduction ?
3. Pourquoi avoir attendu si longtemps avant la pose des nouvelles plaques ?

Je vous remercie d'avance pour vos réponses.

Réponse du Collège :

Les 2 plaques ont été livrées en avril 2022. La pose est prévue en 2022. La voirie n'est pas habituelle : c'est un passage, une des entrées est constituée d'angles à 45° et il n'y a pas de numéro de police. L'implantation des plaques a été analysée avec la cellule topographie du département urbanisme et le riverain à l'origine de la demande (M. Lowies).

La plaque «vier boeken» n'a pas été posée par l'administration. Elle sera enlevée lors de la pose des plaques officielles.

Il y a 3 raisons qui expliquent le retard :

- a) Le précédent marché public pour la fourniture des plaques de rues se terminait le 20 avril 2020. Un nouvel adjudicataire a été désigné en avril 2021 (voir extrait des délibérations du Collège du 29 avril 2021 en attaché). L'année « perdue » est due à la difficulté de trouver des fournisseurs pour faire jouer la concurrence.
- b) Le gestionnaire du dossier est parti à la pension en juillet 2021, après une période de maladie. La transmission du dossier a été chaotique avec, de plus, les perturbations dues aux mesures Covid.

**Vraag nr. 11 van dhr. David WEYTSMAN
dd. 23 mei 2022 (Vertaling)**

Tijdens de vergadering van 25/01/2021 heeft de Gemeenteraad de naam "Passage des Quatre Livres - Vierpondendoorgang" aangenomen voor een openbare doorgang op privéterrein tussen de Naamsestraat en de Kernstraat. Het wijkcomité vindt dit een positief initiatief, vooral voor de winkeliers. Als ik me niet vergis, zijn er nog geen straatnaambordjes die het bestaan van de doorgang bewijzen.

Daarom zou ik u de volgende vragen willen stellen:

1. Wanneer worden de nieuwe straatnaamborden geplaatst?
2. Wanneer wordt het bordje "vier boeken", dat een verkeerde vertaling is, vervangen?
3. Waarom wordt er zo lang gewacht om de nieuwe borden te plaatsen?

Ik dank u alvast voor uw antwoorden.

Antwoord van het College :

De twee straatnaamborden werden geleverd in april 2022. De plaatsing is gepland voor 2022. Het wegdek is verschillend: het is een doorgang, één van de ingangen bestaat uit hoeken van 45° en er is geen politienummer. De implementatie van de borden werd geanalyseerd door de cel Topografie van het departement Stedenbouw en de bewoner welke de aanvraag heeft ingevoerd (dhr. Lowies).

Het bordje "vier boeken" werd niet door de administratie geplaatst. Ze zal worden weggehaald tijdens de plaatsing van de officiële borden.

Er zijn drie redenen welke deze vertraging toelichten:

- a) De vorige aanbesteding voor de levering van straatnaamborden is op 20 april 2020 beëindigd. Een nieuwe opdrachtnemer werd in april 2021 toegewezen (zie de extracten van de College beslissing van 29 april 2021 in bijlage). Het "verloren" jaar ligt aan de moeilijkheid om leveranciers te vinden om zodanig de concurrentie te laten spelen.
- b) De dossierbeheerder is in juli 2021 met pensioen gegaan, na een ziekteverlof. De overdracht van het dossier is chaotisch verlopen, met, daarbij, de verstoringen wegens de Covid-maatregelen.

c) Auparavant, la mise en page d'une plaque était réalisée par l'adjudicataire sur base des lignes directrices de l'administration. Le projet comportait systématiquement des erreurs et des fautes d'orthographe. L'adjudicataire devait le rectifier, parfois plusieurs fois, ce qui augmentait considérablement le délai de livraison et la charge de travail de l'administration.

De plus, les imprécisions des lignes directrices de l'administration ont conduit au fil du temps à des différences parce que chaque adjudicataire corrigeait, à sa façon, les imprécisions.

Le nouveau gestionnaire a fixé toutes les imprécisions (mise en page et typographie) et a créé 20 modèles dans un logiciel graphique (Adobe Illustrator). Ce travail a pris +/- 6 mois. C'est maintenant l'administration qui crée, après double contrôle en interne, le fichier destiné à la fabrication. Le gain de temps par commande est estimé à 2 mois.

c) Tevoren werd de lay-out van een straatnaambord gerealiseerd door de opdrachtnemer op basis van de directieve lijnen gegeven door de administratie. Het project bevatte systematisch vergissingen en spellingsfouten. De opdrachtgever moest dit, soms meerdere malen, verbeteren, wat de leveringstermijn aanzienlijk verhoogde en ook de werklast van de administratie.

Ook hebben de onduidelijke directieve lijnen van de administratie met de tijd geleid tot verschillen want elke opdrachtnemer verbeterde de fouten op zijn eigen manier.

De nieuwe beheerder heeft al de onduidelijkheden vastgelegd (lay-out en typografie), en heeft 20 modellen ontworpen in een grafisch software (Adobe Illustrator). Dit werk heeft +/- 6 maanden in beslag genomen. Nu is het de administratie dat, na een interne dubbele controle, het bestand opstelt bestemd voor de productie. De tijdwinst per bestelling wordt op 2 maanden geschat.
